

EXPO BÖRSE

BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL



DE - DARF NICHT ZUGEDECKT WERDEN

Dieses Produkt eignet sich nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch. Dieses Produkt eignet sich nicht als primäre Heizquelle.

VORSICHT — Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

GB - DO NOT COVER

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

This product is not suitable for primary heating purposes.

CAUTION - Some parts of the product may become very hot and cause burns. Special care should be taken when children and vulnerable persons are present.

Elektrischer Frostwächter
Heater Antifreeze device
613-401524

Manufacturer:

EXPO-Börse GmbH

Industriestr. 12

D-49577 Ansum

www.expo-boerse.de



HOTserie

Einleitung

Um ein Höchstmaß an Nutzen von Ihrem neuen Heiz- und Frostschutzgerät zu haben, lesen Sie bitte vor der Verwendung diese Anleitung durch. Wir empfehlen, diese Anleitung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Technische Daten

Spannung / Frequenz:

Wechselspannung 220–240 V ~ 50-60 Hz

Nennleistung:

450 W

Schutzart:

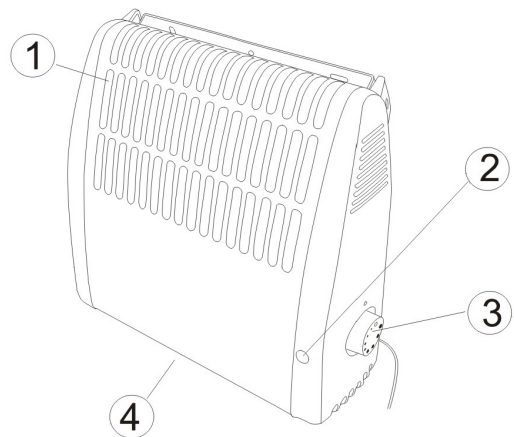
IP20



Klasse I: Muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.

Wichtige Geräteteile

1. Heißluftauslässe
2. Kontrollleuchte
3. Drehknopf
4. Lufteinlass



Sicherheitshinweise

Das Gerät darf nur dann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Kenntnissen oder Erfahrungen im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, wenn sie in die Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Pflege des Geräts dürfen von Kindern nur unter strenger Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei der Lieferung nicht beschädigt wurde.

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bade-

wannen, Duschen oder Schwimmbecken.

WARNUNG: Verwenden Sie das Frostschutzgerät nur dann in einem kleinen Raum mit Personen, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, wenn für ständige Aufsicht gesorgt ist.

Stellen Sie das Gerät nur in Innenräumen und in sauberer, trockener Umgebung auf (IP20).

Legen Sie das Kabel niemals direkt an das Heizgerät oder in die Nähe des Heißluftauslasses.

WARNUNG: Stellen Sie das Frostschutzgerät nicht neben oder über einer Steckdose auf.



WARNUNG: Das Frostschutzgerät darf auf keinen Fall abgedeckt werden. Überhitzungs- und Brandgefahr!

WARNUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie einen Mindestabstand von einem Meter zwischen dem Heißluftauslass und Textilien, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien ein.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Selbst bei der niedrigsten Thermostateinstellung ist das Heizgerät noch eingeschaltet.

Verwenden Sie das Frostschutzgerät niemals in Bereichen, wo explosive Gase oder Flüssigkeiten lagern.

Verwenden Sie das Frostschutzgerät niemals mit einer Zeitschaltuhr oder anderen Vorrichtungen, die das Gerät automatisch einschalten können.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller oder von einem anerkannten Kundendienst ausgetauscht werden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine geeignete 220–240-V-Steckdose an.

Schließen Sie keine anderen Geräte mit diesem Heizgerät zusammen an dieselbe Netzsteckdose an.

Halten Sie das Gerät stets sauber und stecken Sie niemals Gegenstände in den Lufteinlass oder den Luftauslass, da dies zu elektrischen Schlägen, Bränden und Schäden am Gerät führen kann.

Ziehen Sie niemals am Kabel. Vorsicht: Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem geschulten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.

Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.

Verwenden Sie dieses Heizgerät auf waagrechtem, stabilem Untergrund.

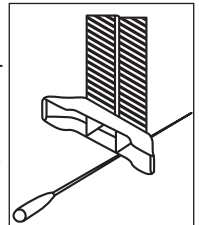
Allgemeine Beschreibung

Das Frostschutzgerät ist ein elektrisches Konvektionsheizgerät, das zum Schutz vor Frost und zur Beheizung kleinerer Flächen in Innenräumen dient (IP20).

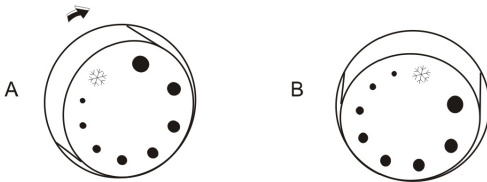
Er ist mit einem Thermostat zur richtigen Temperatureinstellung ausgestattet. Der Thermostat schaltet das Gerät ein und aus, um die Temperatur auf dem eingestellten Wert zu halten. Eine Kontrollleuchte leuchtet, solange das Gerät aktiv heizt. Das Frostschutzgerät ist mit einer automatischen Thermosicherung ausgestattet, die das Heizgerät bei Überhitzung aus- und nach Abkühlung wieder einschaltet.

Zusammenbau

Vor der Verwendung des Frostschutzgeräts müssen die Füße am Gerät angebracht werden, die separat im Karton beiliegen. Diese werden mit den vier mitgelieferten Blechschrauben am Sockel des Heizgeräts befestigt, wobei darauf zu achten ist, dass sie korrekt in der Unterseite der Formteile des Heizgeräts sitzen.



Montage Betriebsanleitung



Einstellung der richtigen Raumtemperatur

1. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. (A)
2. Warten Sie, bis das Heizgerät den Raum auf die gewünschte Temperatur erwärmt hat, und drehen Sie dann den Regler langsam zurück, bis die Kontrollleuchte erlischt.
3. Der Thermostat ist nun auf die richtige Temperatur eingestellt. Das Gerät schaltet sich ein, wenn die Temperatur unter diesen Punkt fällt, und wieder aus, wenn sie darüber liegt.

Frostschutzfunktion

Wenn Sie den Drehknopf auf den zweiten Punkt ● nach dem Schneeflockensymbol stellen, schaltet sich das Frostschutzgerät automatisch bei etwa 0–5 °C ein und schützt vor Frost. (B)

Pflege

Ziehen Sie vor der Reinigung des Heizgeräts den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel und achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Geräteinnere gelangt.

Hergestellt in China

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne schriftliche Genehmigung der Schou Company A/S weder ganz noch auszugsweise und auf keinerlei Weise elektronisch oder mechanisch vervielfältigt (etwa durch Fotokopie oder Veröffentlichung), übersetzt oder in einem Informationsspeicher- und -abrufsystem abgelegt werden.



Garantie und Service


Die Qualität unserer Produkte wird vor der Auslieferung streng kontrolliert. Sollte das Produkt während der Produktion oder beim Transport unerwartet beschädigt worden sein oder einen Defekt aufweisen, geben Sie es bitte an den Händler zurück. In den folgenden Fällen haben Sie einen gesetzlichen Garantieanspruch:

Für das Produkt gilt eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. In diesem Zeitraum reparieren oder ersetzen wir das Produkt, wenn es sich aufgrund von Material- oder Produktionsfehlern als defekt erweist.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung oder Handhabung, durch ungenehmigte Eingriffe oder Reparaturen sowie durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen verursacht wurden.

Umweltinformationen



Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Altgeräte  nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Produkten handelt es sich um elektr(on)ische Geräte. Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern separat entsorgt werden muss.

Modellbezeichnung(en):		401524				
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit	
Heizleistung				Art der Wärmezufuhr, für elektrische Einzelraum-Speicherheizgeräte (eine Option wählen)		
Nennheizleistung	P_{nom}	0,4	kW	manuelle Heizstufenwahl, mit integriertem Thermostat		N/A
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P_{min}	N/A	kW	manuelle Heizstufenwahl mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung		N/A
Maximale kontinuierliche Heizleistung	$P_{max,c}$	0,4	kW	elektronische Heizstufenwahl mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung		N/A
Betriebsstromverbrauch				gebläseunterstützte Heizfunktion		
Bei Nennheizleistung	$e_{l,max}$	0,000	kW	Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (eine Option wählen)		
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	0,000	kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung		[nein]
Im Bereitschaftsmodus	$e_{l,SB}$	0,000	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung		[nein]
				mit mechanischem Thermostat zur Raumtemperaturregelung		
				mit elektronischer Raumtemperaturregelung		
				elektronische Raumtemperaturregelung und Tageszeitschaltfunktion		
				elektronische Raumtemperaturregelung und Wochenzeitschaltfunktion		
				Weitere Regelungsmöglichkeiten (mehrere Optionen wählbar)		
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung		
				Raumtemperaturregelung, mit Erkennung offener Fenster		
				mit Fernsteuerungsmöglichkeit		
				mit adaptiver Startsteuerung		
				mit Arbeitszeitbegrenzung		
				mit Schwarzkugelsensor		
Kontaktinformationen:		Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Dänemark				

Introduction

To get the most out of your new heater, antifreeze device, please read through these instructions before use. We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

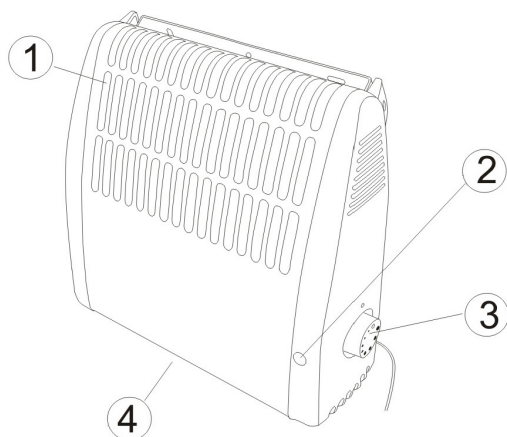
Voltage/frequency:	AC 220-240 V~ 50-60 Hz
Power rating:	450 W
IP class:	IP20



Class I: Must be plugged into an earthed socket.

Main components

1. Hot air outlets
2. Control lamp
3. Rotary knob
4. Air intake



Safety instructions

The appliance may be used by children aged 8 years or older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack knowledge or experience in using the appliance, on the condition that they are instructed in its use and understand the associated hazards.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance of the appliance may not be carried out by children unless they are under the strict supervision of an adult.

Ensure that the unit has not been damaged during delivery.

WARNING: Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

WARNING: Do not use the antifreeze device in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Only place the unit indoors, in a clean and dry environment (IP20).

Never place the cable directly against the heater or close to the hot air outlet.

WARNING: Do not place the antifreeze device next to, or above, an electric socket.



WARNING: Do not cover the antifreeze device in any way.
Risk of overheating and fire!

WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

Always unplug the unit when it is not used. Even with the lowest thermostat setting the heater is still on.

Never use the antifreeze device in areas where explosive gases or liquids are stored.

Never use the antifreeze device with a timer or other equipment, which can turn the unit on automatically.

If the power cable is damaged, it should only be replaced by the manufacturer or by an authorized service agent.

Only connect to a suitable 220-240V socket.

You must not connect other appliances to the same mains socket as this appliance.

Keep the appliance clean at all times, and never insert objects in the air intake or the air outlet, as this may cause electrical shock, fire or damage to the appliance.

Never pull on the cord. Caution: If the cord is damaged, it must be replaced by a qualified repairman to avoid hazards.

Do not use the heater if it has been dropped.

Do not use the heater if there are visible signs of damage to the heater.

Use this heater on an horizontal and stable surface.

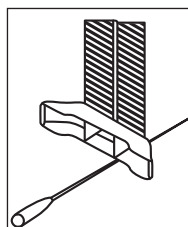
General description

The antifreeze device is an electric convector heater used to protect against frost and to heat up smaller areas indoors (IP20)

It is fitted with a thermostat for correct temperature setting. The thermostat switches the unit on/off to keep the temperature at set level. A control lamp lights up when the unit actively starts to heat up. The frost guard is equipped with a re-settable thermo-fuse, which turns off the heater if it becomes too hot and switches itself on again after the unit has cooled down.

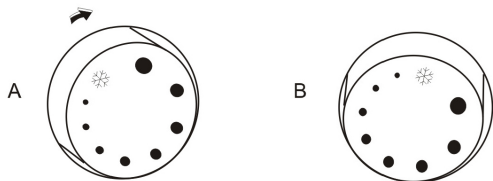
Assembly

Before using the antifreeze device, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings.



Mounting

Operating instructions



Setting the proper room temperature

1. Turn the rotary knob clockwise as far as it will go. (A)
2. Wait until the heater has warmed up the room to a suitable temperature and then turn the knob back slowly until the control lamp goes out.
3. The thermostat is now set at the right temperature and will turn ON when temperature goes below this point, or OFF when above.

Frost guard function

By setting the rotary knob to the second dot ● after the snowflake symbol, the frost guard will automatically turn on at approximately 0-5°C and protect against frost. (B)

Maintainance

Before cleaning the heater disconnect the plug from the power supply and let it cool down. Clean the casing with a damp cloth. Do not use any strong cleaning material and don't allow water to reach any internal parts.

Manufactured in China

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.



Guarantee and service

Our products undergo a strict quality-control process before delivery. If the product has unexpectedly been damaged or developed a defect during production or transport, please return it to the retailer. You can legally make a claim under the guarantee in the following circumstances:

The product is covered by a 2-year guarantee from the date of purchase. During this period, we will repair or replace the product if it is found to be defective due to material or production faults.

Faults caused by incorrect use or handling, faults caused by unauthorised intervention or repairs, and faults caused by use of non-original parts are not covered by the guarantee.

Environmental information



Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste (WEEE) is not properly disposed of. Products marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.

Information requirements for electric local space heaters

Modellbezeichnung(en):		401524			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0,4	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	0,4	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$e_{l_{sb}}$	0,000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details :	Schou Company A/S, Nordager 31, 6000 Kolding, Danmark				

H**T**serie